

universität freiburg

An den Vorsitzenden des Promotionsausschusses
Fakultät für Umwelt und Natürliche Ressourcen
Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
Hebelstr. 25
79104 Freiburg

Name, Vorname(n)/Surname, Names(s)

Straße, Hausnummer/Street, No.

PLZ, Ort/Zip Code, City

Tel. Nr./Phone

e-mail

Matrikelnr./ Student no.

Anzahl der Semester aus BSc- und MSc-Studiengängen/Number of semesters of BSc- and MSc-study programmes (Angabe für die Hochschulstatistik/relevant for statistical purposes)

Antrag auf Eröffnung des Promotionsverfahrens/Application to begin the doctoral examination process

Hiermit beantrage ich die Eröffnung des Promotionsverfahrens gem. § 7 der Promotionsordnung vom 29.02.2016 (kurz PromO). *I herewith apply for the beginning of the doctoral examination process according to section 7 of the University of Freiburg doctoral degree regulations for the Faculty of Environment and Natural Resources of 29.02.2016 (PromO).*

Ich habe folgenden Titel / Grad gewählt / I chose the following academic degree: [] Dr. rer. nat. [] Dr. phil.

Beigefügt sind *Attached are the following documents:*

- die Promotionsvereinbarung gem. § 4 Abs. 4 in der aktuellen Fassung (Anlage 3)
the current supervision agreement under section 4 paragraph (4) PromO (annex 3)
- aktueller Lebenslauf mit der Darstellung des persönlichen und beruflichen Werdegangs
a current curriculum vitae including a summary of personal and professional development
- 6 Exemplare der Dissertation in gedruckter und gebundener Form (keine Ringbindung!) sowie in elektronischer Form (USB-Stick oder SD-Card)
six copies of the thesis in printed and bound form as well as in electronic form on the required data storage system and in the required file format
- eine eidesstattliche Versicherung gem. der Anlage zur geltenden PromO (Anlage 1)
a statutory declaration in accordance with the attachment to these doctoral degree regulations (annex 1)
- ein unterzeichnetes Exemplar der von der Fakultät für Umwelt und Natürliche Ressourcen zu Verfügung gestellten Belehrung über die Bedeutung und die strafrechtlichen Folgen einer eidesstattlichen Versicherung (Anlage 2)
a copy of the legal notice of the significance and legal consequences of making a statutory declaration, provided by the Faculty of Environment and Natural Resources and signed by doctoral candidate (annex 2)
- ggf. eine vollständige Liste der bisherigen wissenschaftlichen Publikationen und wissenschaftlichen Vorträge *where appropriate, a complete list of academic publications and lectures*
- ggf. Nachweis der promotionsvorbereitenden Studien oder der Erfüllung weiterer Auflagen
in the case of a doctoral program or participation in a structured doctoral program, proof of fulfillment of further requirements
- ggf. Anzeige auf Abhaltung der Disputation auf Englisch
where appropriate an application for an oral defense conducted in English
- ggf. Antrag auf Zulassung eines auswärtigen Gutachters bzw. Prüfers / einer auswärtigen Gutachterin bzw. Prüferin mit den erforderlichen Unterlagen (z. B. CV der beantragten Person)
If appropriate a request for the approval of an external reviewer or examiner with the relevant documents (e. g. a CV of the requested person)

Nennung der gewünschten Gutachterinnen / Gutachter gem. § 8 Abs. 1 PromO:*Naming of the favoured reviewers according to section 8 paragraph (1) PromO:*

1. _____ (Erstbetreuerin/Erstbetreuer/*first supervisor*)
2. _____ (an der Betreuung **nicht** beteiligte Person/
a person not involved in supervising the doctoral candidate)
- (Zweitgutachterin/Zweitgutachter war nicht an der Betreuung beteiligt und ist nicht befangen/*The second supervisor was not actively involved in the supervision of the thesis and is also not considered biased.*)
3. _____ (optional: weitere am Prom.vorhaben beteiligte Person/
additional reviewer, e.g. the second supervisor or another person involved in the doctoral)

Nennung der gewünschten Prüferinnen / Prüfer gem. § 8 Abs. 1 PromO:*Naming of the favoured examiners according to section 8 paragraph (1) PromO:*

1. _____ (Erstbetreuerin/Erstbetreuer/*first supervisor*)
2. _____ (Zweitgutachterin/Zweitgutachter/*second reviewer*)
3. _____ (3. Prüferin/Prüfer, ggf. weitere Betreuerin / weiterer Betreuer
3rd examiner, where appropriate the second supervisor)
4. _____ (4. Prüferin/Prüfer/*4th examiner*)
5. _____ (ggf. 5. Prüferin/Prüfer/if necessary *5th examiner*)
- _____ (Beisitzerin/Beisitzer/*observer*)
- _____ (Vorsitzende/Vorsitzender – der erste Betreuer kann nicht Vorsitzende/
Vorsitzender sein/ *head of the examination board - the responsible supervisor of the thesis may not be head of the examination board*)

Die Bestimmungen der Promotionsordnung der Universität Freiburg für die Fakultät für Umwelt und Natürliche Ressourcen sind mir bekannt; insbesondere weiß ich, dass ich zur Führung des Doktorgrades vor Vollzug der Promotion nicht berechtigt bin.*I am aware of the University of Freiburg doctoral degree regulations for the Faculty of Environment and Natural Resources; furthermore I know, that I do not have the right to use the title of doctor prior to presentation of the doctoral degree certificate*_____
Ort und Datum/ *Place, Date*_____
Unterschrift/ *Signature*

Eidesstattliche Versicherung/ Statutory declaration*

Eidesstattliche Versicherung gemäß § 7 Absatz 1 Satz 3 Nr. 7 der Promotionsordnung der Albert-Ludwigs-Universität für die Fakultät für Umwelt und Natürliche Ressourcen

Statutory declaration in accordance with section 7 paragraph (1) item (3)(7) of the University of Freiburg doctoral degree regulations for the Faculty of Environment and Natural Resources of 29.02.2016 (PromO)

1. Bei der eingereichten Dissertation zu dem Thema/ *The doctoral thesis herewith submitted with the following topic*

handelt es sich um meine eigenständig erbrachte Leistung/ *is my own independent work.*

2. Ich habe nur die angegebenen Quellen und Hilfsmittel benutzt und mich keiner unzulässigen Hilfe Dritter bedient. Insbesondere habe ich wörtlich oder sinngemäß aus anderen Werken übernommene Inhalte als solche kenntlich gemacht.

I have used only the sources and resources listed therein and have not made use of any inadmissible help from any third party. In particular, I have clearly identified matter from other works, cited verbatim or paraphrased, as such.

3. Die Dissertation oder Teile davon habe ich/ *The doctoral thesis or parts thereof*
(*Zutreffendes bitte ankreuzen*)/ *(Please mark relevant box with an x)*

- bislang nicht an einer Hochschule des In- oder Auslands als Bestandteil einer Prüfungs- oder Qualifikationsleistung vorgelegt.

have not been presented at any institution of higher education in Germany or abroad as part of assessment for an examination or qualification.

- wie folgt an einer Hochschule des In- oder Auslands als Bestandteil einer Prüfungs- oder Qualifikationsleistung vorgelegt:

have been presented at any institution of higher education in Germany or abroad as part of assessment for an examination or qualification:

Titel der andernorts vorgelegten Arbeit:/ *Title of the work presented for assessment somewhere else:*

Name der betreffenden Hochschule:/ *Name of relevant institution of higher education:*

Jahr der Vorlage der Arbeit:/ *Year in which the work was presented:*

Art der Prüfungs- oder Qualifikationsleistung:/ *Year in which the work was presented:*

4. Die Richtigkeit der vorstehenden Erklärungen bestätige ich./ *I hereby confirm that the above declaration is true.*
5. Die Bedeutung der eidesstattlichen Versicherung und die strafrechtlichen Folgen einer unrichtigen oder unvollständigen eidesstattlichen Versicherung sind mir bekannt.

I am aware of the significance of the statutory declaration and that I am liable to criminal prosecution if my statutory declaration is untrue or incomplete.

Ich versichere an Eides statt, dass ich nach bestem Wissen die reine Wahrheit erklärt und nichts verschwiegen habe.

I solemnly swear that to the best of my knowledge this information is true and that I have not concealed any relevant information.

Ort und Datum/ *Place, Date*

**The German text is legally binding.*

Unterschrift/ *Signature*

Belehrung über die Bedeutung und die strafrechtlichen Folgen einer eidesstattlichen Versicherung gem. § 7 Abs. 1 Nr. 8 PromO

*Instruction on the significance and legal consequences of a statutory declaration according to section 7 paragraph (1) item (8) **

Die Fakultät für Umwelt und Natürliche Ressourcen der Albert-Ludwigs-Universität verlangt gemäß § 7 Abs. 1 Nr. 8 PromO eine eidesstattliche Versicherung gemäß der Anlage dieser Promotionsordnung, um sich u.a. glaubhaft zu versichern, dass der Promovend/die Promovendin die wissenschaftlichen Leistungen eigenständig erbracht hat.

In accordance section 7 paragraph (1) item (8) with PromO the Faculty of Environment and Natural Resources of the Albert-Ludwigs-University requires the doctoral student to make a statutory declaration regarding the originality of their academic work. The purpose of this statutory declaration is to provide a credible assurance that the doctoral student has generated his or her academic work independently.

Weil der Gesetzgeber der eidesstattlichen Versicherung eine besondere Bedeutung beimisst und sie erhebliche Folgen haben kann, hat der Gesetzgeber die Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung unter Strafe gestellt. Bei vorsätzlicher (also wissentlicher) Abgabe einer falschen Erklärung droht eine Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder eine Geldstrafe.

Because under law a statutory declaration has special significance and serious consequences, the law has established penalties for the making of a false statutory declaration (a statutory declaration containing false information). The penalty for a false statutory declaration Made knowingly (with intent to mislead) is up to 3 years imprisonment or a fine.

Eine fahrlässige Abgabe (also Abgabe, obwohl Sie hätten erkennen müssen, dass die Erklärung nicht den Tatsachen entspricht) kann eine Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder eine Geldstrafe nach sich ziehen.

The penalty in the case in which a false statutory declaration is made due to negligence (the statutory declaration is affirmed although the person in question should have known the information is false) is up to one year imprisonment or a fine.

Die entsprechenden Strafvorschriften sind in **§ 156 StGB** (falsche Versicherungen an Eides Statt) und in **§ 161 StGB** (fahrlässiger Falscheid, fahrlässige falsche Versicherung an Eides Statt) wiedergegeben.

These penalties are set down in § 156 StGB (false statutory declaration) and in §161 StGB (false statutory declaration due to negligence)

§ 156 StGB: Falsche Versicherung an Eides Statt/ *false statutory declaration*

Wer vor einer zur Abnahme einer Versicherung an Eides Statt zuständigen Behörde eine solche Versicherung falsch abgibt oder unter Berufung auf eine solche Versicherung falsch aussagt, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Anyone who affirms a false statutory declaration in front of an officer authorized to take a statutory declaration or who testifies falsely with reference such a statutory declaration will be penalized with up to three years of imprisonment or a fine.

§ 161 StGB: Fahrlässiger Falscheid, fahrlässige falsche Versicherung an Eides Statt:

Absatz 1: Wenn eine der in den § 154 bis 156 bezeichneten Handlungen aus Fahrlässigkeit begangen worden ist, so tritt Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder Geldstrafe ein.

Absatz 2: Straflosigkeit tritt ein, wenn der Täter die falsche Angabe rechtzeitig berichtigt. Die Vorschriften des § 158 Abs. 2 und 3 gelten entsprechend.

Par. 1: If such an act set down in § 154 to §156 is committed due to negligence, there is a punishment of up to one year of imprisonment or a fine.

Par. 2 No penalty is inflicted if the guilty party corrects the false statement in due time. The provisions of § 158 par. 2 and 3 pertain accordingly.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Belehrung über die Bedeutung und die strafrechtlichen Folgen einer eidesstattlichen Versicherung zur Kenntnis genommen habe.

With my signature, I confirm that I took notice of the significance and legal consequences of the statutory declaration

Ort und Datum/ *Place, Date*

Unterschrift/ *Signature*

**The German text is legally binding.*



Absender/Stempel der Professur

Stellungnahme zur Promotionsvereinbarung

Die mit Frau/Herrn _____

beschlossene Promotionsvereinbarung

- wurde im Verlauf des Promotionsvorhabens nicht verändert und im vollen Umfang erfüllt.
- wurde verändert und gemäß der aktuellen Version im vollen Umfang erfüllt. Eine aktuelle Version der Promotionsvereinbarung liegt diesem Antrag bei.

Ort und Datum

Unterschrift des Erstbetreuers/der Erstbetreuerin